



Estimados amigos,

El año 2006 estuvo muy exitoso para Art in All of Us. Los invitamos a leer nuestro recién publicado reporte anual, que presenta y analiza los resultados de AiA para el año 2006. <http://www.artinallofus.org/report2006.htm>

En resumen, los momentos culminantes:

- 3615 niños** visitados en 55 países
- el lanzamiento exitoso del Pen Pal Program
- 6** exposiciones de fotos en 3 países
- la presencia de **la Princesa Matilde** de Bélgica a nuestra exposición en Bruselas

También queremos iniciarles a nuestro nuevo programa de socios. Necesitamos sus apoyo, ayuda y contribuciones para seguir desarrollando nuestros programas. <http://www.artinallofus.org/help.htm>

Si aún les queda un poquito de tiempo, y si desean involucrarse directamente con las actividades de Art in All of Us, visiten nuestra pagina de reclutamiento de voluntarios www.artinallofus.org/volunteers.htm

Sigamos esta vez, con la voz y el espíritu de niños del mundo... a través de una mezcla de preguntas hechas a Art in All of Us, por los niños que hemos visitado.

Acerca de Art in All of Us...

Niños de Micronesia: ¿Como puedo comunicar con otros niños del mundo?

¡Es muy fácil! Con la ayuda de tu maestra, ya puedes participar a nuestro Pen Pal Program. Los pondremos en contacto con otra escuela en el mundo, donde cada uno de tus compañeros de clase tendrá un amigo, con quien intercambiar. La base, y la condición de estos intercambios es la CREATIVIDAD... se podrán expresar y comunicar a través del arte.

Niños de Chile: ¿Que tipo de arte se puede usar en el Pen Pal Program?

En este programa, uds. son los artistas, y pueden escoger cualquier forma de arte para expresarse (pintura, dibujo, collage, textos literarios...)

Niños de Pakistán: ¿Mi vecino y amigo no va a la misma escuela... también puede participar a sus actividades?

Cualquier niño y cualquier escuela pueden hacer parte de nuestros programas. Pueden contactarnos directamente por correo electrónico, o llenar nuestro formulario de participación, publicado en línea. (<http://www.artinallofus.org/poetry.htm#participate>) Pueden pedir la ayuda de su profesor.

Niños de Vietnam: ¿Cuándo podremos ver nuestras obras en línea? ... ¿Y por qué se demora tanto para subirles a la pagina Web?

Se demora un par de meses antes de poder subir los 5 mejores trabajos (dibujos y poesías) a nuestra pagina. Necesitamos cumplir varias etapas de trabajo, y procesar sus trabajos digitalmente antes de poder actualizar nuestras galerías por país.

En primer lugar, todos los poemas tienen que ser traducidos al Inglés, para ser sometidos a nuestro comité de poesía AiA, que elegirá los mejores trabajos. Aparte de las poesías y de los dibujos, también tomamos muchas fotos durante nuestras visitas a escuelas. Estas fotos tienen que ser seleccionadas, clasificadas y archivadas. Cada foto esta indexada con palabras claves y leyenda, en una biblioteca digital que ya incluye 90.000 fotos. Este proceso de trabajo de las fotos se exige mucho tiempo.

Para el AiA World Art Book, solo queremos publicar los 192 países juntos, una vez que todos los países del mundo hayan participado a nuestros programas. Según nuestras estimaciones, les quedan 2 años de viajes a nuestros fotógrafos, para alcanzar ésta meta.

Niños de Uruguay: ¿Cómo y dónde puedo leer poesías de otros niños?

Estamos recibiendo ayuda de 40 traductores voluntarios, establecidos en todas partes del mundo, que nos ayudan a traducir los miles de poemas que recibimos. En nuestro sitio Internet, ya pueden leer varios poemas en inglés, castellano y francés.

Niños de Malasia: ¿Por qué Art in All of Us?

Art in All of Us se creó para promover el ARTE entre los niños del mundo. El nombre del proyecto se eligió porque el ARTE es el medio de comunicación que se usa normalmente para nuestros 3 programas; estos programas se extienden a cada uno de los 192 países reconocidos por las Naciones Unidas... en otras palabras, trabajamos con TODOS los niños de estos países.

Niños de Congo: ¿Cual estuvo el proceso de selección para elegir mi escuela para realizar sus programas en Congo?

En realidad no tenemos ningún criterio de selección para escoger escuelas con las cuales trabajar. Como lo indica su nombre, Art in All of Us es para TODOS... Es la asociación de TODOS los niños. Hemos trabajado con escuelas tanto privadas como publicas; tanto en zona rural como en zona urbana; tanto en orfanatos como en centros sociales. El único criterio que consideramos es la edad de los niños: estos tienen que tener entre 8 y 12 años.

Preguntas creativas...

Niños de Siria: ¿Serán los niños del mundo, diferentes de nosotros?

Niños alrededor del mundo son muy similares. Lo único que quieren es jugar, ser amado, y descubrir nuevas cosas. Cada cultura y ambiente social lo cumple a su manera. Pero todos están en búsqueda de la alegría.

Niños de Gabón: ¿Podrán los blancos quedarse bajo el sol durante mucho tiempo?

Las personas con piel blanca son mucho más sensibles al sol que las personas de piel más oscura. De hecho, la piel de estas personas tiene una protección natural para protegerles del sol. Muy a menudo se ven turistas blancos que se vuelven rojos: bien quemados por el sol... Algunos se pueden quedar solo 20 min. Bajo el sol... otros se pueden quedar varias horas, dependiendo del tipo de piel.

Niños de Italia: ¿Por qué los niños de África que vemos en las fotos no llevan zapatos?

Varias razones pueden explicar porque algunos niños de África no usan zapatos:

- *es más cómodo andar descalzos: hace mucho calor y es muy húmedo bajo las latitudes africanas, y los niños no quieren encerrar sus pies todo el día. Algunos atletas de África, prefieren correr descalzos, incluso a nivel Olímpico, porque están acostumbrados a correr así, y les resulta mejor.*
- *Los zapatos se mojan y se dañan con la lluvia tropical... es mucho mejor andar descalzo o con zapatillas de plástico...*
- *Sus padres no tienen mucho dinero y dedican el presupuesto familiar a otras prioridades tal como la enseñanza, la comida ...*
- *¡es entretenido!*

Niños de Sao Tome: ¿Que tipo de comida comen los niños de otros países?

Dependiendo de su cultura y de sus creencias, algunos niños comen carne, otros no: son vegetarianos. Las verduras disponibles dependen de un país a otro, de un clima a otro. Los acompañamientos alrededor del mundo son: las patatas (esencialmente en Europa), arroz (esencialmente en Asia), pastas, diferentes especies de raíces (yuca, ñame,) (en Asia, África y América Latina), frutos del pan (esencialmente en África y Oceanía)...

Niños de Samoa: ¿Que haría la población belga si no tuviera más patatas?

¡El país estaría en crisis! ... ;-) Sin embargo, afortunadamente, Bélgica esta rodeada por otros países, de los que puede importar muchas cosas, incluido patatas....

Los belgas podrían también pasar a otro tipo de comida, tal como pastas, arroz etc....

Niños de Gabón: ¿Existirá explotación de los niños en Bélgica?

La educación es obligatoria allá, y el gobierno tiene algunos mecanismos de control para asegurarse que tal explotación no existe, y que todos los niños de Bélgica vayan a la escuela. Sin embargo, algunas formas de explotación si, puede existir... es imposible asegurarse a 100% que todos vayan a la escuela todos los días, sobretodo con todos los flujos migratorios que existen hoy en día por el mundo entero.

Niños de Japón: ¿Tendrán coches en Bélgica?

Sí, tenemos coches... incluso manejamos coches japoneses...

De todos los países que he visitado, no recuerdo ninguno sin coches. Por supuesto, en algunos países existen regiones donde no se usan coches. Pero incluso en el país más pequeño que he visitado, las islas más chicas tienen coches.

Niños de Japón: ¿Existirán billetes de forma redonda en unos países?

¡Que idea tan creativa! Creo que ninguna banca central haya tenido tal idea ;-). Sin embargo, sí hemos visto monedas de varias formas: octagonal, hexagonal, incluso unas con hoyos en el medio.

Niños de Nauru: ¿Podrán todos los humanos escribir poesía?

Sí, todos pueden escribir poesías. Algunas culturas le ponen más acento a la literatura, en los estudios... Otras culturas mantienen una tradición oral.... Es decir que las tradiciones, el folklore,... se transmiten esencialmente de manera verbal. Esas culturas se encuentran principalmente en África y en Oceanía, así que en algunas tribus indígenas de América Latina. .

En Brasil, por ejemplo, hemos trabajado con niños de la Amazona; no usan bolígrafos o lápices. Les enseñamos a traducir sus sentimientos y opiniones sobre el papel, por el arte, para que otros niños, de otros países puedan aprender de ellos.

Acerca de los fundadores...

Niños de Camboya: ¿Cuál es el país que más les gusta?

Muchos niños y adultos alrededor del mundo suelen preguntarnos lo mismo, y es difícil contestar... No creo que podamos elegir uno que otro... sobretodo cuando pasamos tan poco tiempo en cada país. Cada país es diferente, y tiene su propio encanto...

Sin embargo –es un secreto bien guardado– si tuviéramos que escoger solo un país, tendría que ser Brasil...

Niños de Estados Unidos: ¿Que tal los obstáculos del idioma: cómo comunican con los niños en todos estos países?

El arte es un "idioma" universal. ¡Nos asombra mucho la similitud entre las obras artísticas de países diferentes!

En cuanto a la comunicación diaria, hablamos por lo menos 4 idiomas, que se propagaron casi a todos los países, porque son los idiomas de los países antiguamente imperialistas: Inglés, francés, Portugués, y Castellano. Estos 4 idiomas nos permiten comunicar con la mayoría de los niños del mundo. Cuando no se puede, entonces tenemos la ayuda de un traductor (un amigo, el profesor...).

Niños de Tailandia: ¿No se sienten cansados de tantos viajes?

La verdad es que pasamos muy rápido de un país a otro. Si bien nos sentimos cansados a veces, las sonrisas de los niños, su espontaneidad, y creatividad nos da la energía necesaria para seguir adelante.

Ya vamos a concluir esta larga entrevista con las últimas actualizaciones de nuestro sitio Web:

- Galerías artísticas del medio oriente:

<http://www.artinallofus.org/countries/africa/egypt/egyptphoto1.htm>

<http://www.artinallofus.org/countries/Middle-East/jordan/jordanphoto1.htm>

<http://www.artinallofus.org/countries/Middle-East/lebanon/lebanonphoto1.htm>

- Nuestro reporte anual, detallando nuestras actividades y resultados obtenidos durante el año 2006:

<http://www.artinallofus.org/report2006.htm>

- Tenemos previsto dos exposiciones en Roma y Bruselas:

<http://www.artinallofus.org/exhibitions.htm>

- Los últimos artículos de prensa sobre Art in All of Us:

<http://www.artinallofus.org/press.htm>

Durante los tres próximos meses estaremos visitando escuelas de los países que siguen. Cualquier contacto suyo que nos pueda facilitar un contacto con una escuela primaria, o que nos pueda alojar será, como siempre, de gran ayuda:

Hungría

Chipre

Letonia

Lituania

Bielorrusia

Polonia

Eslovaquia

Austria

Moldavia

Serbia

Bulgaria

Macedonia

Albania

Montenegro

Bosnia

Irlanda

Dinamarca

Suecia (MALMO)

Que tengan buenos viajes,

Anthony y Stéphanie

SKY
EUROPE